

# نگاهی به فعل klettern در زبان آلمانی

سلام دوستان

در این درس می‌خواهیم باهم نگاهی داشته باشیم به فعل klettern در زبان آلمانی

این فعل به معانی : از چیزی بالا رفتن است ، مانند : از درخت بالا رفتن یا از صخره بالا رفتن ، از کوه بالا رفتن و یا اینکه از طناب بالا رفتن

گذشته ساده : kletterten

گذشته کامل : sind geklettert

این فعل ذات Akkusativ دارد و می‌تواند با حروف های اضافه زیر در جملات ما مورد استفاده قرار بگیرد

auf, an, aus, in, über

نکته گرامری : چنانچه در جمله هم فعل و هم حروف اضافه وجود داشت ، آنگاه اولویت اول با حرف اضافه است و اولویت بعدی فعل جمله است، خب این به چه معنی است؟ به این معنی است که مثلاً حرف اضافه aus که یک حرف اضافه Dativ ساز است به همراه klettern که یک فعل Akkusativ است در جمله وجود داشته باشد ، آنگاه حرف تعریف یا آر تیکل اسم ما می‌بایستی به حالت اسمی Dativ برود ، چون اولویت اول همیشه با حرف اضافه است و حرف اضافه aus همانطور که گفتم یک حرف اضافه Dativ ساز است.

برای درک بیشتر ، لطفاً به مثال های زیر توجه کنید :

نکته : در مثال های زیر رنگ آبی به منظور Akkusativ و رنگ قرمز به معنی Dativ است

auf

auf einen Baum klettern

تفکر آلمانی : به روی یک درخت بالا رفتن

تفکر فارسی : از یک درخت بالا رفتن

اسم جمله ما Baum است که یک اسم مذکر است der Baum بنابراین در مثال بالا با توجه به حرف اضافه auf که خود یک

حرف اضافه **Akkusativ** ساز است ، آر تیکل اسم جمله ما به حالت اسمی **Akkusativ** می‌رود.

Ich klettere **auf den** Baum und pflücke die Äpfel

من از آن ردخت بالا می‌روم و سیب‌ها را می‌چینم.

**über**

**über den** Zaun klettern

تفکر آلمانی : بالای یا روی یک نرده به سمت بالا رفتن

تفکر فارسی : از روی یک نرده یا حصار بالا رفتن

in - < یک نکته گرامری بسیار مهم دارد.

چنانچه حروف اضافه متغییر داشته باشیم مانند **in** که هم می‌تواند **Akkusativ** ساز و هم **Dativ** ساز باشد ، آنگاه اولویت اول آنرا فراموش نکنیم و به فعل جمله رجوع نکنیم ، پس از آنجایی که فعل جمله ما **klettern** یک فعل **Akkusativ** است ، بنابراین حرف اضافه **in** نیز در نقش یک حرف اضافه **Akkusativ** ساز در جمله ما ایفای نقش میکند.

**in das** Auto klettern

تقریباً به معنی سوار آن ماشین شدن است

همانند اتوبوس که از پله‌های آن نه تنها بالا می‌رویم بلکه به درون آن نیز وارد می‌شویم

**aus**

**aus dem** Bett klettern

از آن تخت بالا رفتن

مثلاً : تختِ دو طبقه داریم و می‌خواهیم از آن بالا برویم یا اینکه به سمت پایین بیاییم.

و آخرین حرف اضافه ما **an** است

نکته مهم : چنانچه این فعل به همراه **an** بیاید ، آنگاه آر تیکل یا اسم جمله حذف می‌شود و این یک استثناء می‌باشد

an Deck klettern

از عرشه کشتی بالا رفتن

چند مثال دیگر و پایان این درس :

Ich klettere **auf eine** Palme

من از یک نخل بالا میروم

Ich kletterte also nach unten

پس من به سمت پایین رفتم

توجه داشته باشید ، درست است که nach یک حرف اضافه است اما در مثال بالا در واقع به طور مستقیم با فعل و یا اسم جمله در ارتباط نیست و به همراه unten یک اصطلاح را ساخته اند.

nach unten به سمت پایین

nach oben به سمت بالا

nach links به سمت چپ

nach rechts به سمت راست

نکته : این فعل در بیشتر موارد با حرف اضافه auf مورد استفاده قرار میگیرد

Er ist auf den Berg geklettert

او از آن کوه بالا رفت

به طور ساده تر اینکه اون کوه نوردی کرده و از آن کوه بالا رفته است

و آخرین مثال این درس ، چنانچه به تنهایی و بدون هیچ حرف اضافه در جمله مورد استفاده قرار بگیرد

Die Preise sind wieder geklettert

قیمت ها دوباره بالا رفته اند

که متأسفانه در ایران این اتفاق هر روز داره پیش میاد <sup>4</sup>

چنانچه شما نیز در ارتباط با این درس ، مثال ، سوال یا توضیحاتی دارید ، می توانید آنرا در بخش نظرات همین درس درج کنید.

---

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : [de.alemani.de](http://de.alemani.de)